

Schaffe in mir, Gott, ein reines Herz

Psalm 51, 12–14

Kleine geistliche Konzerte, Teil I, aus Opus 8, Leipzig 1636 (SWV 291)

Heinrich Schütz
1585–1672

Cantus.
Soprano (cis¹-e²)
SChaf

Tenor.
Tenor (c-f¹)
SChaf

Organum.
Orgel

Basso Continuo.

Lyrics:

- 1–5: Schaf - fe in r - rei - nes Herz,
Make in me clean pure heart,
- 6–10: Schaf - fe in mir,
Make in me
- 11–15: und gib mir ei - r - wis - sen
and give a right - me a -
- 16–17: und
and
- 18–22: Gud, a rei - nes Herz,
clean pure heart,
- 23–27: Geist, new, fe in mir, Gott, schaf - fe in
new, make in me, God, schaf - fe in
- 28–32: gib m: ge - wis - sen Geist,
give in me a - new,
- 33–37: schaf - fe in

Annotations:

- A large diagonal watermark 'PROBE' is across the page.
- A large diagonal watermark 'PARTITUR' is across the page.
- A large diagonal watermark 'Evaluation Copy - Quality may be reduced' is across the page.
- A large diagonal watermark 'Original evtl. gemindert' is across the page.
- A large diagonal watermark 'Ausgabequalität gegenüber' is across the page.
- A large magnifying glass icon is at the bottom right.

Aufführungsdauer/Duration: ca. 3 min.

© 1981/1992 by Carus-Verlag, Stuttgart – CV 20.291

Vervielfältigungen jeglicher Art sind gesetzlich verboten./Any unauthorized reproduction is prohibited by law.
Alle Rechte vorbehalten / All rights reserved / 2012 / Printed in Germany / www.carus-verlag.com

Herausgeber: Günter Grauch

Generalbassaussetzung: Paul Horn
English version by Jean Lunn

19

mir, Gott, ein rei - nes Herz, fe in
O God, a clean pure heart, in me,
in mir, Gott, ein rei - nes Herz, te in
me, O God, a clean pure hear' in me, mir, Gott,
21

23

25

mir, Gott, ein r Herz, heart,
O God, a are
ein rei - erz, und gib mir ei - nen neu
25 a clean heart, and give a right-eous spi
27

29

33

und gib mir ei - nen neu - sen Geist.
and give a right-eous spir - - a new.
Geist,
SI new, und
31 and
33

35

37

... von dei - ^n : cht, ver -
... from ' thine or cast
me not off von dei - ne i - cht, ver -
39

41

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

PROBEARTIKEL

BEPART

Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced

Ausgabequalität gegenüber

43

wirf mich nicht von dei - nem An ge -
me not off from thine own coun te -

45

wirf mich nicht von An ge -
me not from coun te -

43

wirf mich nicht von An ge -
me not from coun te -

45

sicht nance,
sicht aei - nen heil - gen Geist nicht von
nance, not thy ho - ly spir - it from

49

nimm dei - nen heil - gen Geist von mir.
take not thy ho - ly spir - it from me.

51

und nimm dei - n nicht von mir.
and take not thy it from me.

56

Trö Hil - fe, und den freu-di-ge Hal -
G' sal - va - tion; let thy spir - it ist er - hold -

57

59

61

4 **3**

59

61

6

62
 te mir,
 of me,
 ... und den freu - di - gen Geist, den freu - di - gen Geis
 62 ... let thy spir - it of joy, thy spir - it of
 66 te mir,
 of me,
 66

67
 wie - der, trö - ste mich
 com - fort, give m
 trö - ste mic'
 67 give me t.

69
 - nac dei - ner Hil fe, und d
 of thy sal - va tion; let
 trö - ste mich wie - der mit dei - ner Hil
 give me the com - fort of thy sal - va

69

Geist, den freu - di - gen Geist, und
 joy, thy spir - it of joy, le
 freu - di - gen Geist
 71 spir - it of joy

73

74
 h¹
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

76
 te mir.
 me.
 ür.
 ie.
 4

Einzeldruck aus Band 9 der Stuttgarter Schütz-Ausgabe